МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ "КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО"

РОБОЧИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН
на 2023/2024 навчальний рік, прийому студентів 2020 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з навчальної роботи
Наталія МЕЛЬНИЧЕНКО
2023 р.

Спеціальність — 35 Філологія
Освітня програма — Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітній ступінь — бакалавра
Випускова кафедра — *Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови*

Факультет/ННІ — Факультет лінгвістики
Форма здобуття вищої освіти — *Очна*
Строк навчання — 3 роки 10 місяців
Кваліфікація — бакалавр філології

№ п/п	Освітні компоненти (навчальні дисц., курс. пр (роб.), практ., кваліф. роб.)	Кафедра	К-ть здобув. Бюджет	К-ть здобув. Контракт	Обсяг дисциплін Кред ECTS	Обсяг дисциплін Годин	Аудиторні години Всього	Лекції за НП	Лекції Інд. заняття	Практ. (комп. прк) за НП	Практ. (комп. прк) Інд. заняття	Лабор за НП	Лабор Інд. заняття	Інд. за...	СРС	Контрольні заходи Екзамени	Заліки	МКР	Курсові роботи	Курсові проекти	РГР, РР, ГР	ДКР	Реф	Розподіл аудиторних годин на тиждень за курсами і семестрами: 4 курс, ЛА-01 (Б: 15, К: 7); ЛА-02 (Б: 12, К: 7); 7 семестр, 18 тижнів: Всього	у т.ч. Лекц	Практ	Лаб	8 семестр, 14 тижнів: Всього	у т.ч. Лекц	Практ	Лаб
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
	1. НОРМАТИВНІ освітні компоненти																														
	Цикл загальної підготовки																														
1	*Англійська мова (основна). Рівень володіння: професійний 1*	ТПЛАМ	27	14	5.0	150	54	-	-	54	-	-	-	0	96		7							3		3					
2	*Англійська мова (основна). Рівень володіння: професійний 2*	ТПЛАМ	27	14	2.5	75	42	-	-	42	-	-	-	0	33		8	8										3		3	
	Разом нормативних ОК циклу загальної підготовки				7.5	225	96	0	0	96	0	0	0	0	129		1	2	0	0	0	0	0	3	0	3	0	3	0	3	0
	Цикл професійної підготовки																														
3	*Навчальна (перекладацька) практика*	ТПЛАМ	29	14	5.0	150	0	-	-	-	-	-	-	0	150		8														
4	*Переклад та редагування фахових текстів. Переклад науково-технічної літератури*	ТПЛАМ	27	14	3.0	90	54	18	-	36	-	-	-	0	36		7					7		3	1	2					
5	*Переклад та редагування фахових текстів. Переклад комерційних документів*	ТПЛАМ	27	14	2.0	60	28	-	-	28	-	-	-	0	32		8											2		2	
6	*Практичний курс перекладу. Суспільні науки 1*	ТПЛАМ	27	14	6.0	180	72	-	-	72	-	-	-	0	108	7		7						4		4					
7	*Практичний курс перекладу. Суспільні науки 2*	ТПЛАМ	27	14	3.5	105	56	-	-	56	-	-	-	0	49	8		8										4		4	
8	*Усний послідовний переклад*	ТПЛАМ	27	14	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66	7		7						3		3					
9	*Курсова робота з практики перекладу*	ТПЛАМ	27	14	1.0	30	0	-	-	-	-	-	-	0	30		8		8												
	Разом нормативних ОК циклу професійної підготовки				24.5	735	264	18	0	246	0	0	0	0	471	3	4	3	1	0	0	1	0	10	1	9	0	6	0	6	0
	ВСЬОГО НОРМАТИВНИХ				32	960	360	18	0	342	0	0	0	0	600	4	5	5	1	0	0	1	0	13	1	12	0	9	0	9	0
	2. ВИБІРКОВІ освітні компоненти																														
	Вибіркові освітні компоненти з міжфакультетського/факультетського/кафедрального Ф-каталогів																														
10	*Третя іноземна мова (німецька мова А 2.1) / Third Foreign Language (German A 2.1)*	ТПЛАМ	3	4	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
11	*Третя іноземна мова (французька мова, А 2.1) / Third foreign language (French, A 2.1)*	ТПЛАМ	5	1	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
12	*Друга іноземна мова (німецька мова В 2.1) / Second Foreign Language (German B 2.1)*	ТПЛАМ	7	1	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
13	*Укладання, переклад і редагування комерційної документації/ Commercial Correspondence: Drafting, Translating, Editing*	ТПЛАМ	21	11	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
14	*Методика та дидактика викладання / Methodology and didactics of teaching*	ТПЛАМ	14	9	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
15	*Мілітарний переклад 1 / Military Translation 1*	ТПЛАМ	27	13	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
16	*Основи художнього перекладу / Fundamentals of literary translation*	ТПЛАМ	8	6	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66		7							3		3					
17	*Переклад у галузі медицини / Translation in the Field of Medicine*	ТПЛАМ	11	8	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
18	*Третя іноземна мова (французька мова, А 2.2) / Third foreign language (French, A 2.2)*	ТПЛАМ	3	1	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
19	*Стратегії усного перекладу / Basic strategies of interpreting*	ТПЛАМ	11	6	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
20	*Мілітарний переклад 2/ Military Translation 2*	ТПЛАМ	18	8	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
21	*Друга іноземна мова (німецька мова В2.2) / Second Foreign Language (German B2.2)*	ТПЛАМ	7	1	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
22	*Переклад у сфері дипломатичних відносин / Translation in the Field of Diplomatic Relations*	ТПЛАМ	17	6	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
23	*Копірайтинг у рекламі та PR / Copywriting in advertising and PR-texts*	ТПЛАМ	16	10	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
24	*Третя іноземна мова (німецька мова А 2.2) / Third Foreign Language (German A 2.2)*	ТПЛАМ	1	2	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
25	*Переклад стандартних юридичних документів / Translation of Legal Documents*	ТПЛАМ	15	8	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
26	*Чинники успішного працевлаштування за фахом / Successful Recruitment Strategies for the Translation Industry*	ТПЛАМ	11	6	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64		8											4		4	
	Разом вибіркових ОК циклу професійної підготовки				28	840	386	56	0	330	0	0	0	0	454	0	7	0	0	0	0	0	0	9	0	9	0	16	4	12	0
	ВСЬОГО ВИБІРКОВИХ				28	840	386	56	0	330	0	0	0	0	454	0	7	0	0	0	0	0	0	9	0	9	0	16	4	12	0
	ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ				60	1800	746	74	0	672	0	0	0	0	1054	4	12	5	1	0	0	1	0	22	1	21	0	25	4	21	0

Кількість														
Кількість екзаменів	4	3												
Кількість заліків	12		4											
МКР	5			3										
Курсових робіт	1													1
Курсових проектів	0													
РГР, РР, ГР	0													
ДКР	1			1										
Рефератів	0													

Військова підготовка у 5 - 8 семестрах за окремим планом військової підготовки

ПРАКТИКА

Назва практики	Термін проведення	Тижні	Семестр
Навчальна (перекладацька) практика	з 2024-05-20 до 2024-06-15	4	8

АТЕСТАЦІЯ

Форма випускної атестації	Термін проведення
Комплексний випускний екзамен	з 2024-06-17 до 2024-06-30

РОЗПОДІЛ ГОДИН ЗА АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Вид роботи	Норма в годинах	К-ть дисциплін	Кафедра	Кількість груп Б	Кількість груп К	Кількість здобувачів Б	Кількість здобувачів К	Всього годин Б	Всього годин К
Консультування дисциплін, що внесені в екзамен	2	4.00	ТПЛАМ	2	0	27	14	16	0
Письмовий екзамен	0.5	4.00	ТПЛАМ	1	0	27	14	45.5	7
							Всього годин	61.5	7

Ухвалено на засіданні Вченої ради ФЛ ПРОТОКОЛ № 9 від 15.05.23

В.о. Завідувач кафедри ТПЛАМ — Лариса ТАРАНЕНКО (підпис)

Декан факультету (директор Інституту) — Ірина БОРБЕНЧУК

Зоя КОРНЄВА

Примітка: РНП є частиною навчального плану і формується на основі аналізу сукупності індивідуальних навчальних планів здобувачів вищої освіти на поточний навчальний рік,